

## SUISSE\_AFRIQUE

# Des histoires très discrètes

**Rencontre** • Sans passé colonial, la Suisse n'en a pas moins entretenu de longues dates des rapports ambigus avec le continent africain. De l'Afrique du Sud à l'Algérie, des chercheurs réunissent leurs travaux lors d'un colloque.

De l'armement de bateaux négriers au XVII<sup>e</sup> siècle au placement de capitaux dans l'Afrique du Sud de l'apartheid, la Suisse n'est jamais restée à l'écart des rapports que les Etats coloniaux entretenaient avec l'Afrique.

### Travaux réunis

Un colloque réunira les 14 et 15 novembre prochains une trentaine de chercheurs qui confronteront leurs travaux qui portent sur de nombreux aspects des relations

parfois sombres entretenues entre la Suisse et l'Afrique. La rencontre s'organise autour de quatre grands thèmes.

### Réseaux industriels

L'Afrique du Nord, tout d'abord. Terre privilégiée d'investissements pour de nombreux industriels (comme Ernst Schmidheiny en Egypte). Elle est aussi le théâtre de luttes d'indépendance dont certaines, comme celles pour l'Algérie, connaissent des prolongements en Suisse même,

par exemple lorsque des ouvrages interdits dans les puissances coloniales peuvent être édités à Zurich ou en Valais.

### Traite et Apartheid

Autour du thème de l'esclavage, certains s'interrogeront sur la place de cette activité dans l'émergence du capitalisme industriel, tandis que sera également examiné le rôle que certains acteurs de l'économie suisse ont eu dans la traite négrière.

Avant d'aborder la question de la présence africaine en Suisse, c'est certainement un des chapitres les plus controversé qui sera abordé : le rapport entre la Suisse et l'Afrique du Sud de l'apartheid.

Les historiens aborderont dans ce cadre aussi bien l'importance de l'exportation de capitaux vers ce pays après la seconde guerre mondiale que les stratégies adoptées, notamment par les églises, pour lutter contre le système de l'apartheid. • Luc-Olivier Erard

Rens.: voir mémento page 6

## Le 13 novembre, osez tous les métiers!

Au cours de cette journée destinée aux élèves de la 5<sup>e</sup> à la 9<sup>e</sup> année scolaire, les parents montrent à leur enfant comment se déroule une journée habituelle, l'incluent dans leurs activités, lui présentent les professions de leurs collègues, en un mot lui offrent un premier aperçu du monde du travail. Les filles qui partagent une journée de travail avec leur père découvrent des professions qui leur sont souvent inconnues puisque deux tiers des hommes exercent un métier dit masculin. De leur côté, les garçons qui accompagnent leur mère découvrent généralement des professions ou des activités (tâches ménagères, courses, préparation des repas, lessive, repassage) traditionnellement féminines. [www.egalite.vd.ch](http://www.egalite.vd.ch) •



### Aphrodisiaques

Le phantasme de la pilule miracle.

3

### Mobilité

Elargir son horizon et doper son CV.

4

### Mémento

Du 13 au 19 novembre 2003.

6

# Étudiants inquiets pour la formation

**Réformes** • La FAE organise en novembre un cycle de conférences consacrées à l'évolution des études universitaires. Les candidats au Conseil d'Etat viendront notamment débattre au sujet des bourses.

« Une personne dont le père est universitaire à dix fois plus de chances d'accéder à une formation universitaire que celle dont le père a une formation de degré secondaire (apprentissage, par exemple) », rappelle la Fédération des Associations d'étudiants (FAE) dans une prise de position concernant l'aide aux études. Ayant recentré ses activités militantes sur les transformations qui touchent l'Université, la faïtière des étudiants de Lausanne organise trois conférences autour des thèmes de la « marchandisation du savoir », de l'accès aux études et du financement de la formation. Des personnalités de premier plan viendront s'exprimer et débattre de ces enjeux cruciaux les 12 et



26 novembre et le 11 décembre. En guise d'avant-goût, Thomas Frings, secrétaire à l'Union nationale des étudiants suisses, livre quelques réflexions issues des débats en cours au sein de son association qui chapeaute toutes les fédérations d'étudiants de Suisse. (voir l'interview ci-dessous). •loe

Première conférence, Mercredi 12 novembre :  
**Marchandisation du savoir : table ronde autour du processus de Bologne**, avec Vincent Mespoulet, SUD-Education, France, Thomas Frings, UNES, Julien Wicki, FAE, Giangiorgio Gargantini, CUAE, Genève, Yves Sancey, Flagrant Délit, et un représentant des désaxés, Genève.  
 Plus d'info sur [www.unil.ch/memento](http://www.unil.ch/memento) et [www.unil.ch/fae](http://www.unil.ch/fae)



THOMAS FRINGS, SECRÉTAIRE DE L'UNION NATIONALE DES ÉTUDIANTS:

## «Nous revendiquons depuis longtemps une harmonisation des bourses au niveau fédéral»

**US: Les étudiants dénoncent «la marchandisation du savoir». Quelles sont ses principales caractéristiques pour vous ?**

TF : La première est certainement la tendance à vouloir rendre le savoir toujours plus cher. Certains demandent (comme Xavier Comtesse, directeur romand d'Avenir suisse) des taxes d'immatriculation couvrant le coût des études. Cette revendication des milieux économiques est basée sur l'hypothèse, à mon avis erronée, que les étudiant(e)s sont les uniques bénéficiaires de leur formation.

Un deuxième aspect, plus insidieux, est la transformation profonde de la formation universitaire en formation professionnelle.

Celle-ci se traduit par plusieurs éléments : la Réforme de Bologne vise d'une part à raccourcir les études, et entraîne d'autre part un fractionnement des études en deux parties dont la première est censée donner accès au marché du travail.

Ce partage en deux de la formation actuelle vise clairement à instaurer un modèle de formation à deux vitesses avec un cursus de 3 ans pour la majorité et la possibilité pour les élites d'y ajouter deux ans d'études Master avec, à la clef, une carrière universitaire ou un poste de cadre supérieur.

L'UNES se bat pour sauvegarder une formation universitaire utile (et nécessaire) à l'ensemble de la société et non pas exclusivement à un secteur bien précis.

**Les milieux économiques proposent d'augmenter les taxes d'études. Qu'en pensez-vous ?**

L'UNES s'oppose strictement à toute augmentation des taxes d'études. Nous nous battons, au contraire, pour la gratuité des études jusqu'au futur Master au moins, et ceci pour sauvegarder voire améliorer l'égalité des chances d'accès et d'accomplissement des études.

L'absence des taxes ne saurait cependant suffire à garantir cette égalité. C'est pourquoi l'UNES se bat également pour un système de bourses efficace et équitable qui permettrait à tous de faire des études universitaires indépendamment de l'origine socio-économique. Or, la tendance dans les systèmes des bourses suisses est inverse.

**Pour quelles raisons ?**

Le système des bourses est en transformation. La Conférence intercantonale des bourses d'étude travaille

à une harmonisation des systèmes cantonaux en proposant la création, pour 2005, d'un secrétariat des bourses fédérales. Par ailleurs, certains cantons veulent remplacer une partie des bourses par des prêts, et la nouvelle péréquation financière prévoit de ne plus distribuer de subventions aux bourses cantonales par rapport à la situation financière des cantons mais de les niveler par le bas (économies globales pour l'ensemble des bourses, y compris celles pour le secondaire, de 100 mio par année). Nous nous opposons donc aux économies planifiées dans ce domaine. Par contre, nous revendiquons une harmonisation des bourses au niveau fédéral pour atteindre une gestion plus efficace et plus équitable des bourses pour l'ensemble de la Suisse.

• Propos recueillis par loe

# Les aphrodisiaques: paradigme du grand bazar de la santé

**Pharmacologie** • La déesse Aphrodite a donné son nom à toute une panoplie de béquilles sexuelles, dont l'action n'est pas reconnue par les scientifiques, mais qui éclairent une zone grise de l'imagination humaine et de l'histoire des médicaments.

Née de l'écume de la mer où Cronos jeta le sexe tranché de son père Ouranos, Aphrodite a pris pied à Chypre, et dans son sillage, Eros et Himéros, Amour et Désir, ont définitivement imposé au monde le règne de la polarité sexuelle. L'Homme, s'emparant de tous les symboles, a ensuite composé en l'honneur de cette déesse, devenue Vénus chez les Romains, un substantif qui a accompagné toute l'histoire de l'humanité: les aphrodisiaques.

De l'évocatrice mandragore au moderne Viagra, l'histoire des aphrodisiaques se confond en effet avec celle des médicaments, indispensables béquilles médicinales de l'hégémonie humaine.

Le professeur de pharmacologie Jacques Diezi abordera cette histoire singulière lors d'une prochaine conférence organisée dans le cadre de l'Université des aînés, Connaissance 3.

## Médicaments détournés

Si les aphrodisiaques trouvent une définition claire dans les dictionnaire – «Propre à exciter le désir sexuel, à faciliter l'acte sexuel», dixit le Robert –, ils constituent une zone floue de la pratique médicale.

«Les aphrodisiaques, substances qui augmentent le désir n'existent simplement pas», explique Jacques Diezi. Mais autour de ces pseudo-stimulants sexuels est apparue toute une catégorie de «médicaments détournés», qui accompagnent l'histoire de la pharmacologie et sont utilisés pour répondre aux grandes préoccupations de l'es-



Philtres d'amour, stimulants sexuels... les aphrodisiaques ont traversé l'histoire de l'humanité, comme la légende d'Aphrodite, née de l'écume de mer. D.R.

pèce humaine: vieillir et jouir. Des substances de confort sont ainsi nées de l'extension de l'utilisation de certains médicaments. Viagra, Botox, DHEA ou Mélatonine font aujourd'hui partie de l'arsenal de l'homme soucieux de son bien-être. Toutes ces substances sont pourtant à l'origine des médicaments élaborés dans un tout autre but

que celui qui les a rendus si populaires.

## Substances ambiguës

Aliments ou médicaments? C'est la question que pose le professeur Jacques Diezi, également expert auprès de Swissmedic et membre de la Commission fédérale de l'alimentation. Profitant de la brèche de l'alimentation, de nombreuses

substances percent le marché juteux de la santé et surfent sur la tendance générale à la médicalisation. «On assiste à un changement progressif du rôle du médecin, du thérapeute proprement dit à la prévention générale», précise le

---

**Les aphrodisiaques, ces étranges potions vitalisantes, ont été consommées avec grand entrain par une partie considérable de l'humanité, surtout masculine, sans qu'elles aient jamais fourni la moindre preuve «scientifique» d'un effet propre et spécifique.**

---

professeur. En même temps que le développement de la phytothérapie, une vaste panoplie «d'alicaments» a fait son apparition, s'installant dans les habitudes alimentaires et profitant d'une zone grise de l'aura médicale.

## Mythologie médicale

Mais ne nous y trompons pas, les aphrodisiaques évidemment n'existent pas. Aucune preuve scientifique n'a jamais crédité une quelconque substance stimulant le désir. La médecine a ses limites, et, de toutes les variables de l'acte sexuel, elle ne peut répondre qu'aux seules pannes organiques. Tout le reste n'est qu'imagination, mais n'est-ce pas là le plus important, car après tout, notre organe sexuel principal se trouve bien entre nos deux oreilles! •Stéphane Gachet

# Mobilité: élargir son horizon académique

**Curriculum.** Passer un ou deux semestres dans une autre université donne à un cursus d'études un merveilleux atout de dynamisme et d'ouverture d'esprit. De quoi doper un curriculum vitæ!

Dès leur 3<sup>e</sup> année d'études, les étudiants de l'UNIL ont la possibilité d'élargir l'horizon de leur formation en allant étudier dans une autre université en Suisse, en Europe ou sur un autre continent.

Ca ne s'improvise pas! Il faut s'y préparer à l'avance et respecter les délais d'inscription qui varient selon la destination et le programme choisi. Pour certaines universités, cette limite est fixée au 15 décembre!

## Les étapes à suivre

Ce qui compte surtout, c'est s'y prendre à temps. Il faut y songer dès la deuxième année d'études et se faire un petit bilan personnel (Quest-ce que je veux faire par la suite? Quelle(s) langue(s) ai-je envie ou besoin de maîtriser pour cet objectif? ...). Ensuite, il faut passer aux phases pratiques:

**1-choisir sa destination** sur le site internet du service des relations internationales et de la mobilité ([www.unil.ch/ri](http://www.unil.ch/ri)). Le choix est vaste:  
- toutes les Hautes Ecoles de Suisse participent au programme de Mobilité en Suisse. La reconnaissance des cours et des examens est complète.  
- pour l'Europe, l'UNIL a signé, dans le cadre de Socrates, programme de l'Union européenne, près de 150 conventions avec des universités de 19 pays.  
Il y a encore les nombreuses conventions d'échange liant l'UNIL à des institutions réparties dans les cinq continents ou à des réseaux, sans oublier les accords signés par les facultés



avec leurs homologues.

Dans la sélection, il faut tenir compte des frais de séjour, y compris le voyage, les assurances, etc. Les conventions n'ont pas toutes le même cadre financier.

**2-préparer son projet d'études** après avoir consulté la documentation sur l'Université choisie, soit sur Internet, soit au service d'orientation et de conseil au Bâtiment du Rectorat.

Il est important de vérifier si les cours suivis et les éventuels examens subis peuvent s'inscrire dans le curriculum des études. La généralisation du système de transfert ECTS (European Credit Transfer System) préserve les crédits de formation accumulés.

**3-soumettre son projet** à la personne de contact «Mobilité» de sa faculté (voir encadré)

**4-remplir le dossier de candidature**, y compris pour l'ECTS le contrat d'études, et l'envoyer au Service des affaires socio-culturelles, BRA, 1015 Lausanne.

Pour les échanges, les dossiers sont ensuite présentés à un comité de sélection composé des responsables de la mobilité à l'UNIL puis transmis à l'université partenaire. Pour Socrates-Erasmus, toutes les places offertes ne sont pas prises et certaines destinations peinent à trouver des candidats alors que la Suisse et le site de Dorigny confirment l'intérêt qu'ils suscitent. Les chiffres ci-dessous le soulignent.

## Et Bologne?

Avec l'entrée en vigueur du processus de Bologne, les «bachelors» seront davantage tentés par la mobilité. On en reparlera!

Mais pour l'instant: à vos dossiers et surfez futé!

•Axel Broquet

## Contacts mobilité

### Théologie (BFSH2)

Contact étudiants (2019)  
Tél. 021 692 27 00,  
[secretariatTheologie@dttheol.unil.ch](mailto:secretariatTheologie@dttheol.unil.ch);  
Responsable mobilité:  
Prof. Eric Junod, 692 27 14  
Responsable ECTS:  
prof. Thomas Römer, 692 27 12.

### Droit (BFSH1)

Contact étudiants (405)  
Tél. 021 692 27 44/50,  
[secretariat.etudiants@droit.unil.ch](mailto:secretariat.etudiants@droit.unil.ch)  
Mobilité:  
Prof. Denis Tappy, 692 28 37  
Mobilité suisse:  
Prof. Martin Killias, 692 20 80.

### Lettres (BFSH2)

Contact étudiants L. Peytrignet (2049)  
Tél. 021 692 29 98,  
[Lidia.Peytrignet@dllett.unil.ch](mailto:Lidia.Peytrignet@dllett.unil.ch)  
Mobilité et ECTS:  
Prof. Philippe Mudry, 692 29 62.

### SSP (BFSH2)

Contact étudiants psycho, E. Bovy (51822)  
Tél. 021 692 32 91,  
Contact étudiants sc. soc. et pol.,  
I. Genton (bureau 3093)  
[Isabelle.Genton@dssp.unil.ch](mailto:Isabelle.Genton@dssp.unil.ch)  
Contact étudiants du sport  
R.-M. Repond (Provence) 692 32 96,  
[Rose-Marie.Repond@issep.unil.ch](mailto:Rose-Marie.Repond@issep.unil.ch)  
Mobilité et ECTS:  
Prof. Françoise Schenk, 692 32 89

### HEC (BFSH1)

Contact étudiants: M. Linard (302),  
Tél. 021 692 33 07,  
[Madeleine.Linard@hec.unil.ch](mailto:Madeleine.Linard@hec.unil.ch)  
Mobilité et ECTS:  
Prof. Th. von Ungern-Sternberg,  
692 34 80

### Géosciences et environnement (CP)

Contact étudiants: G. Savary (bureau 308),  
Tél. 021 692 35 03,  
[Gerald.Savary@dsc.unil.ch](mailto:Gerald.Savary@dsc.unil.ch)  
Mobilité et ECTS:  
Jean-Luc Eparard, 692 43 66

### Biologie et médecine - Ecole de biologie (CP1)

Contact étudiants: Almudena Vazquez,  
Tél. 692 35 12,  
[Biologieenseignement@dfbm.unil.ch](mailto:Biologieenseignement@dfbm.unil.ch)

### Biologie et médecine - Ecole de médecine (Bugnon 21)

Contact étudiants: L. Reber (4110),  
Tél. 021 692 50 09,  
[Socrates@dmed.unil.ch](mailto:Socrates@dmed.unil.ch)  
Mobilité et ECTS:  
Prof. Pavel Kucera, 692 55 23.

## La mobilité UNIL en chiffres

Durant l'année académique 2002-03, dans le cadre des programmes Socrates-Erasmus, l'UNIL a accueilli 233 étudiants et 147 étudiants lausannois sont partis à l'étranger. Pour le semestre d'hiver 2003-04. Ces effectifs sont respectivement 209 et 158.

Dans les conventions d'échanges, l'UNIL a enregistré en 2002-03 67 arrivées contre 92 départs; pour le semestre d'hiver 2003-04: 55 et 79.

En mobilité suisse, l'afflux d'étudiants d'autres universités du pays (89) a été en 2002-03 près du double des départs (47). Ce semestre l'équilibre est parfait: 63-63.

L'UNIL a en outre accueilli en 2002-03 33 boursiers de la Confédération, 27 cet automne.

# Autant en emporte l'étang

**Aménagements** • Hiver 97-98, un étang a été aménagé dans un patio au cœur du Bâtiment de biologie. Printemps 2003, l'étang et le reste sont enlevés au profit d'un parterre de plantes médicinales. Explications.

Le patio du Bâtiment de biologie a été réaménagé ce printemps et le bel étang soigneusement mis en place par les jardiniers-paysagistes de Dorigny s'en est allé. En lieu et place, l'espace est désormais dédié aux plantes médicinales. Si ces dernières ne sont pas urticantes, elles n'en irritent pas moins certains membres de l'équipe des aménagements extérieurs. Et pour cause: les modifications ont été effectuées par une entreprise extérieure à l'Unil, sans même qu'ils en aient été informés.

Comme l'explique Jean-Paul Dépraz, Directeur administratif, «le réaménagement du patio a été étudié dans le cadre des importants travaux réalisés pour l'Institut de microbiologie fondamentale (IMF), dont les locaux entourent le patio. Les aménagements résultent d'une discussion avec les utilisateurs sur la fonction et le fonctionnement du dit patio. La réalisation a été pilotée par l'architecte mandaté pour les travaux de l'IMF, et effectuée par des entreprises déjà engagées sur le chantier». Espérons que



**Ci-contre: l'étang et son biotope. Ci-dessous: l'aménagement actuel du patio du Bâtiment de biologie.**

Y. Chuat  
S.Prada



l'entretien des plates-bandes fait également partie du mandat.

Cela étant dit, la pilule reste amère pour l'équipe des aménagements extérieurs, qui voit ainsi réduit à néant un de ses rares travaux de création paysagère.

Les atouts extérieurs de Dorigny constituent une carte de visite du site souvent mise en avant. Mais les jardiniers, qui refusent «de n'être que des brouettes», on

tout de même l'impression d'être «la cinquième roue du char». Alors dites-vous bien la prochaine fois que vous croiserez ces hommes de main, tondant le gazon ou soufflant les feuilles mortes, qu'en chacun d'eux un artiste sommeille. •sg

CAFÉ POLITIQUE

## L'Université fait sa rentrée



**Espoirs, craintes, doutes:** la rentrée, c'est un peu de tout cela. Sur le plan politique, des bouleversements se sont produits, d'autres sont attendus dans le paysage universitaire suisse. Pour en débattre autour d'un verre, le *Café Politique* se tiendra comme tous les premiers jeudis du mois le 6 novembre à 20h30 à la Bavaria, rue du petit-chêne, à Lausanne. Après Daniel Bréaz, Syndic de Lausanne, Thierry Spicher, ex-directeur de l'Arsenic, ou encore Ricardo Bocco, professeur de Sciences politiques, c'est Julien Egenberger, président de la FAE, qui se jettera à l'eau, dans le bain des anciens étudiants en Sciences politiques de Lausanne, qui organisent ce débat. •



PUBLICATION

## Histoire des hôpitaux en Suisse romande

Des hospices médiévaux, qui accueillent les miséreux, à l'hôpital moderne équipé de la plus haute technologie, l'évolution du paysage hospitalier romand ne s'est pas faite sans difficultés. Il a notamment fallu compter, successivement, avec la professionnalisation du personnel infirmier, les revendications des médecins, la recherche de nouvelles ressources financières et les différentes innovations thérapeutiques.

Grâce à la consultation de nombreux documents d'archive des hôpitaux romands, Pierre-Yves Donzé, collaborateur libre à l'Institut universitaire romand d'histoire de la santé et de la médecine livre la première synthèse de l'histoire des hôpitaux de Suisse romande. •

*Bâtir, gérer, se soigner : histoire des établissements hospitaliers de Suisse romande, Pierre-Yves Donzé, Georg Editeur, Genève.*

**JEUDI 13 NOVEMBRE**

**THÉOLOGIE/INSTITUT ROMAND DES SCIENCES BIBLIQUES-10H15**

**Sanction, loi et christologie dans la source Q**, colloque, prof. Jacques Schlosser, Uni Marc Bloch, Strasbourg.

BFSH2, 5029.  
Rens: tél. 021 692 27 33  
Fax 021 692 27 35  
Jean-Daniel.Kaesfll@irsb.unil.ch

**MÉDECINE-11H00**

**Le concept de santé sexuelle: historique, élaboration et différences nationales**, conférence, Dr Alain Giami, psychosociologue et directeur de recherches, Institut national de la santé et de la recherche médicale, INSERM, France.

Bugnon 17, Institut universitaire de médecine sociale et préventive, salle de colloques.  
Rens: tél. 021 314 73 21  
Fax 021 314 73 73  
Catherine.Turrian@hospvd.ch

**MÉDECINE-12H15**

**Investigation et prise en charge des malaises à l'adolescence**, conférence, Dr E. Roulet-Perez, médecin associée, DMCP, CHUV, Lausanne, Beaumont 48, salle colloque, 1<sup>er</sup> étage.  
Rens: tél. 021 314 37 60  
Fax 021 314 37 69  
Umsa@chuv.hospvd.ch

**LETTRES/SECTION D'HISTOIRE ET ESTHÉTIQUE DU CINÉMA-13H00**

**Projection de courts métrages expérimentaux**, projection de films 16mm.  
Bâtiment Central, salle 4215.

**HEC-13H30**

**Essays on venture equity contracts and asset allocation under default risk**, soutenance de thèse, Saliari Entela, UNIL.  
Cl - Rte de Chavannes 33.  
Rens: tél. 021 692 33 66  
Fax 021 692 33 65

**FACULTÉ DE BIOLOGIE ET MÉDECINE-14H15**

**Intervention de crise, nouveaux développements**, conférence de CEPUSPP, Dr Nicolas de Coulon, dir. médical de la Fondation de Nant. Hôpital de Cery, auditoire.  
Rens: tél. 021 314 28 41

**MÉDECINE/ DERMATOLOGIE-17H30**

**Physiopathology and treatment of acne**, conférence organisée dans le cadre des colloques du Service de dermatologie du CHUV, prof. K. Degitz, München.

Hôpital Beaumont, auditoire.  
Rens: tél. 021 314 03 50  
Fax 021 314 03 82  
Nathalie.Othenin-Girard@hospvd.ch

**HEC/INSTITUT DES SCIENCES ACTUARIELLES-18H30**

**Evolution de la prévoyance: les défis des taux d'intérêts et du taux de conversion**, conférence-débat, Marc Chuard, Zurich, Dominique Favre Autorité de surveillance VD, Christophe Sarrazin, Nestlé SA. BFSH1, 271.

**BIBLIOTHÈQUE CANTONALE ET UNIVERSITAIRE - LAUSANNE-19H00**

**Bernard Clavel, un homme en colère.**

Tout le monde connaît l'œuvre du célèbre romancier Bernard Clavel qui fête, cette année, ses 80 ans. Ce que d'aucuns connaissent moins, c'est l'homme avec ses enthousiasmes et ses colères, ses convictions humanistes et écologiques auxquelles il est fidèle depuis de nombreuses décennies.

Pour lui rendre hommage, la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne, qui conserve ses archives, a choisi de mettre en évidence les valeurs fondamentales qui font de Bernard Clavel, au-delà du grand romancier, un homme attachant, éternellement jeune et profondément humain.

Le visiteur pénétrera dans son univers par la porte de l'amitié, le suivra dans son combat pacifiste, composera avec lui «La Lumière du Lac» en suivant pas à pas les étapes de la création ou découvrira la beauté de la nature, des grands espaces et son combat incessant pour la survie de la planète.

Espace Arlaud.  
Rens: tél. 021 316 78 44  
Manifestations@bcu.unil.ch

**L'écriture à quatre mains.**

Vous avez toujours voulu savoir comment un écrivain arrivait à créer une œuvre qui vous tient en haleine dès la première ligne ?

Vous avez toujours rêvé de découvrir quelles angoisses, quelles hésitations, quels élans, quelles joies traversent un créateur ? Vous vous êtes toujours demandé comment on peut écrire et créer à quatre mains ?

Nous vous invitons à rencontrer Bernard Clavel et Josette Pratte qui, en dialoguant avec Jean-Euphèle Milcé, vous feront découvrir toute l'alchimie de la création à deux.  
BCU, Lausanne, Espace Arlaud.

**VENDREDI 14 NOVEMBRE**

**LETTRES-10H15**

**Eustache Deschamps face au Grand Schisme d'Occident**, conférence, prof. Renate Blumenfeld-Kosinski.

Spécialiste de la civilisation de la fin du Moyen Age, Renate Blumenfeld-Kosinski s'intéresse depuis plusieurs années déjà à la réception de la matière antique et aux relations entre littérature et politique dans une période particulièrement troublée de l'histoire de France, quand la guerre, le schisme et la folie du roi Charles VI éveillent des craintes apocalyptiques.  
BFSH2, 3017.  
Rens: tél. 021 692 29 60  
Jean-Claude.Muhlethaler@frmed.unil.ch

**MÉDECINE/CLEPIC (COLLOQUE LAUSANNOIS D'ÉPIDÉMIOLOGIE CLINIQUE)-13H00**

**Prévenir l'exacerbation des BPCO par les antidépresseurs ?** séminaire d'épidémiologie clinique, Dr Pierre-Olivier Bridevaux, Service de pneumologie, Hospices-CHUV, Lausanne. CHUV, salle de séminaire 4.

Rens: tél. 021 314 72 62  
Fax 021 314 49 54  
Bernard.Burnand@inst.hospvd.ch

**LETTRES-16H00**

**O Vater, lass uns ziehen ! Die Privilegierung des Vaterfigur als Spiegel weiblicher Befreiungs-Sehnsucht in der Literatur um 1900**, soutenance de thèse, Cornelia Pechota Vuilleumier, Faculté des lettres.

BFSH2, 2024.  
Rens: tél. 021 692 29 00  
Fax 021 692 29 05  
RomainFrancois.Genet@dlett.unil.ch

**DU 14 AU 15 NOVEMBRE**

**SSP/INSTITUT D'HISTOIRE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE (IHES)-8H15**



**De la traite des Noirs à la fin du régime de l'apartheid: trois siècles de relations entre la Suisse et l'Afrique (XVIII<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles).**

**Vendredi 14 novembre 8h20 Ouverture du colloque.**

modérateur: Marc Perrenoud  
**8h30 La Suisse et la Guerre d'Algérie, des prémisses aux accords d'Evian**, Charles-Henri Favrod.

**9h10 L'exploitation agricole de la Compagnie genevoise des Colonies suisses de Sétif : capitaux suisses et main-d'œuvre indigne**, Claude Lutzelschwab.

**10h20 La proclamation de la République égyptienne en 1953. La fin d'un âge d'or pour es intérêts économiques suisses en Egypte?** Isabelle Paccaud, UNIL.

**11h00 L'attitude de la Suisse à l'égard des nationalistes arabes. Le cas de Chekib Arslan (1920-1946)**, Moncef Djaziri, UNIL.

**11h40 Le monde de l'édition en Suisse au rythme de la guerre d'Algérie**, Damien Carron, Uni Fribourg.  
**14h30 Capitalisme et esclavagisme**, Jean Batou, UNIL.

**15h10 Réseaux d'affaires suisses et marchandes de traite**, Bouda Etamad, UNIL et Uni Genève.

**16h30 The Burckhardt Trading Companies and the slave trade**, Peter Hanger et Robert Labhardt, Uni Bâle.

**17h10 Les philanthropes aux multiples visages: les partisans de l'abolition de l'esclavage en Suisse au XIX<sup>e</sup> s.**, Thomas David, UNIL et Uni Neuchâtel, Janick Marina Schaufelbuehl, UNIL.

**Samedi 15 novembre**

**9h00 Die wirtschaftlichen und politischen Beziehungen der Schweiz mit dem Apartheid-Regime**, Masca Madörin, Aktion Finanzplatz Schweiz.

**9h40 Les exportations de capitaux suisses vers l'Afrique du Sud (1945-1970)**, Sandra Bött, UNIL.

**10h50 L'or dans les relations Suisse-Afrique du Sud (1945-1993)**, David Gygax, UNIL.

**11h30 Les églises suisses face à l'apartheid (1970-1990)**, Didier Péclard, Uni Bâle.

**14h00 Présence africaine en Suisse allemande**, Lilo Roost Vicher, Uni Bâle.

**14h40 Inclusion ou exclusion des migrants d'Afrique dans l'espace public suisse?** Florence Passy, UNIL.

**15h20 Représentations du Noir et de l'Afrique noire en Suisse au tournant du XX<sup>e</sup> siècle**, Patrick Minder, Uni Neuchâtel.

**16h30 La diaspora congolaise en Suisse**, Laurent Monnier, Bagalwa Mapatano, IUED.

**17h10 Les professionnels africains dans les clubs suisses de football: l'histoire d'un phénomène récent**, Raffaele Poli, Uni Neuchâtel.

Bâtiment central, 4202.  
Rens: tél. 021 692 31 68  
Fax 021 6923165  
JanickMarina.Schaufelbuehl@ihes.unil.ch

**DIMANCHE 16 NOVEMBRE**

**LETTRES/CENTRE DE TRADUCTION LITTÉRAIRE/ SECTION D'ALLEMAND-17H00**

**Lecture bilingue hongrois-français, Zsuzsa Rokovsky et Ibolya Kurz.**

Les poèmes de «La rue à sens unique», recueil de la poétesse hongroise Z. Rokovsky traduit par I. Kurz, laissent entendre une voix claire, passionnée et méditative. Lecture en français par le comédien Ors Kisfaludy, suivie d'un récital de piano par Adrienne Soos et Ivo Haag. Soirée organisée en collaboration avec la Société Helvetia Hungaria. Inscription obligatoire par fax ou téléphone.

Hôtel Beau-Rivage, place du Port 17-19.  
Rens: tél. 021 616 92 09  
Fax 021 616 92 09  
Mathilde.Vischer@all.unil.ch  
Entrée libre

**LUNDI 17 NOVEMBRE**

**LETTRES-13H15**

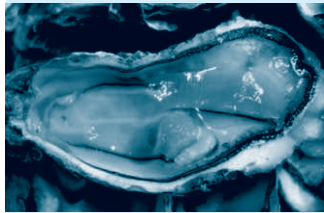
**Le fleuve au Moyen Age et la mort. Attitudes et pratiques dévotionnelles**, conférence, prof. Jacques Rossiaud.

BFSH2, 2055.  
Rens: tél. 021 692 29 39  
Agostino.Paravicini@hist.unil.ch

## FACULTÉ DE BIOLOGIE ET DE MÉDECINE/INSTITUT DE PHARMACOLOGIE ET DE TOXICOLOGIE-14H00

**Structural basis of ion pumping by Ca<sup>2+</sup>-ATPase**, séminaire, prof. Chikashi Toyoshima, Uni Tokyo, Japon.  
Bugnon 27, Institut de pharmacologie et de toxicologie, salle de conférences, 1<sup>er</sup> étage, entrée C3.  
Rens.: tél. 021 692 53 62  
Fax 021 692 53 55  
Jean-Daniel.Horisberger@ipharm.unil.ch

## CONNAISSANCE 3-14H30



**Aphrodisiaques et Cie**, conférence, prof. Jacques Diezi, UNIL.  
Casino de Montbenon, place de la Riponne 5, salle Paderewski.  
Rens.: tél. 021 311 46 87  
Finance: entrée seule: Sfr. 8.-.

## HEC-17H15

**Advanced finance seminar**, ouvert au public, prof. R. Vihang Errunza, McGill Uni Montréal, Canada.  
CI - Rte de Chavannes 33.  
Rens.: tél. 021 692 33 84  
Fax 021 692 34 35  
Sandrine.Zaugg@hec.unil.ch

## BIBLIOTHÈQUE CANTONALE ET UNIVERSITAIRE - LAUSANNE-19H00

«Le sel», de Nicolas Couchepin, par la Compagnie Marin, lecture par Marc Mayoraz.  
Bibliothèque cantonale et universitaire, Palais de Rumine.  
Rens.: tél. 021 316 78 44  
Manifestations@bcu.unil.ch

## MARDI 18 NOVEMBRE

### LETTRES-10H15

**Le fleuve au Moyen Age: bilan historiographique et perspectives de recherche**, conférence, prof. Jacques Rossiaud.  
Un panorama des recherches liées à l'histoire des fleuves par le spécialiste du Rhône au Moyen Age.  
BFSH2, 5081.  
Rens.: tél. 021 692 29 39  
Agostino.Paravicini@hist.unil.ch

## DROIT-17H30

**L'affectation de par la loi des biens propres dans le régime ordinaire de la participation aux acquêts**, soutenance de thèse, Denis Reymond, Faculté de droit, UNIL.  
Experts: prof. Denis Tappy, prof. Suzette Sandoz, prof. Lisa Favre, prof. Martin Stettler, M. le Juge Philippe Gardaz.  
BFSH1, 232.  
Rens.: tél. 021 692 27 50.

## DROIT-17H30

**Le droit de superficie, éléments réels, obligations propter rem et droits personnels annotés**, soutenance de thèse, Ballif Alban, Faculté de droit, UNIL.  
Experts: prof. Hansjörg Peter, prof. Denis Piotet, prof. Jean Gauthier, prof. Bénédicte Foëx, Olivier Dind.  
BFSH1, 231  
Rens.: tél. 021 692 27 50,  
Secretariat.Etudiants@droit.unil.ch

## THÉOLOGIE-18H15

**Mourir... et après ? Vivre après... un rêve, un don, un dû ?** cours public, prof. Daniel Marguerat, bibliste, UNIL.  
BFSH2, 2106.  
Rens.: tél. 021 692 27 31  
Fax 021 692 27 05  
Secretariattheologie@theo.unil.ch  
Finance: Sfr. 50.- pour l'ensemble du cours (6 séances) ;  
Gratuit pour les membres Unil et ceux de la Société vaudoise de théologie.

## MERCREDI 19 NOVEMBRE

## FACULTÉ DE BIOLOGIE ET DE MÉDECINE/DÉPARTEMENT D'ÉCOLOGIE ET D'ÉVOLUTION-12H15

**Oligopeptide proteome compositions recapitulates phylogeny**, séminaire, prof. Jacques Beckmann, Département de génétique médicale, CHUV, Lausanne.  
Bâtiment de biologie, DEE Amphithéâtre.  
Rens.: tél. 021 692 41 73

## MÉDECINE-12H15

**Paracelse**, cours d'histoire de la médecine, Dr Andrea Carlino, Institut universitaire romand d'histoire de la médecine et de la santé, Genève.  
CHUV, auditoire Charlotte-Olivier.  
Rens.: tél. 021 314 70 50  
Fax 021 314 70 55  
Hist.med@inst.hospvvd.ch

## MÉDECINE/ANESTHÉSIOLOGIE-17H00

**Volatile anesthetics - an update**, conférence postgraduée, prof. Johny Hobbhahn, Regensburg.  
CHUV, auditoire Alexandre Yersin.  
Rens.: tél. 021 314 20 01  
Fax 021 314 20 04  
Maryline.Buffat@hospvvd.ch

## uniscope N° 492

**Parution**  
vendredi 14 novembre 2003  
**Mémento**  
du 20 au 26 novembre 2003  
**Délai pour annoncer vos manifestations**  
vendredi 7 novembre 2003  
[www.unil.ch/spul/memento.html](http://www.unil.ch/spul/memento.html)

## Petites annonces

### A louer

Quartier Montchoisi, très bel appart meublé, dès décembre, env. 128m<sup>2</sup>, 2 grandes et 1 petite chambre à coucher, beaucoup d'armoires, cuisine équipée (lave-vaisselle, microonde, séchoir-tumbler), 1 salle à manger et séjour de 47 m<sup>3</sup>, 1 bain avec WC et 2 lavabos, 1 douche avec WC lavabo, deux balcons, TV par câble, buanderie dans l'immeuble, 50 m d'un arrêt de bus, 3000.-, charges et garage fermé compris. gunilla.hedman@wanadoo.fr ou Tél 079 520 27 30.

Aux Monts-de-Corsier, 6 1/2 p., 160m<sup>2</sup> sur 3 ét., 2'100.- + charges, terrasse, jardin, tranquillité, pour le 1<sup>er</sup> mars 2004, Tél. 021 922 16 31.

### A vendre

Renault Espace 2.0, expertisée, 1998, 79'000 km, clim, rideaux, lecteur 6 CD, 16'500.-, Tél. 079 276 95 40.

### Emploi

Le service d'appuis scolaires du Centre vaudois d'aide à la jeunesse cherche répétiteurs/répétitrices à Lausanne et dans tout le canton: tarif minimum garanti: 20.-/heures + 4.- pour les déplacements éventuels; activité de une à plusieurs heures par semaine pendant l'année scolaire, Tél. 021 613 40 40.

L'Association Transports et Environnement ATE engage, unE stagiaire pour second son service de presse. Nous demandons: excellente maîtrise du français, bonnes connaissances de l'allemand, sens du contact et des responsabilités, maîtrise des principaux logiciels PC sur Windows, identification avec les objectifs de l'ATE. Nous offrons: travail intéressant au sein d'une équipe motivée et dans un environnement bilingue. Durée: 4 mois, de suite. Poste à 100% ou à discuter. Lieu de travail: Berne. Rens.: Emmanuelle Robert, Tél. 031 328 82 00. Candidatures à ATE, Emmanuelle Robert, case postale 8676, 3001 Berne. [www.ate.ch](http://www.ate.ch)

## Bourses /Prix

### Bourse SAV

15'000.- pour permettre au bénéficiaire de compléter ses connaissances scientifiques en Suisse ou à l'étranger. En principe, seuls peuvent en bénéficier des citoyens suisses diplômés/gradués de l'UNIL et des membres du corps enseignant. Délai de candidature: 31 janvier 2004. Société académique vaudoise, CP 3927, 1002 Lausanne. Formulaires à [www.s-a-v.org](http://www.s-a-v.org) ou tél. 021 312 83 31.

### Fondation suisse de recherche sur l'alcool

Subsides pour des enquêtes scientifiques, des séminaires scientifiques, des publications ou pour une formation postgrade. Tél. 031 632 88 11, Fax

031 632 89 50, [fisch@pupk.unibe.ch](mailto:fisch@pupk.unibe.ch)  
Délai de candidature: 1.4.2004.

## Chaires internationales de recherche «Blaise Pascal»

12 mois plein temps pour chercheurs (non-français) de très haut niveau et de renommée internationale. Thématiques principales: sciences du vivant, micro- et nanotechnologies, sciences de l'univers et de l'environnement, technologies de l'information et de la communication, technologies nouvelles en sciences humaines et sociales. Candidature, avant le 31.12.2003, à Fondation de l'Ecole normale supérieure, 45 rue d'Ulm, FR 75005 Paris, [fondation@ens.fr](mailto:fondation@ens.fr), [www.chaires-blaise-pascal.org](http://www.chaires-blaise-pascal.org)

## Unistages

**Relations publiques/gestion culturelle** dans l'administration d'un théâtre: organisation, promotion-sponsoring de spectacles. Elaboration de dossiers de presse, contact avec radios, journaux et partenaires, mise en place d'actions de promotion des spectacles, information au service clientèle, gestion de la billetterie. Autonome, polyvalent, organisé, sens du contact, intérêt pour la culture, horaire flexible (soirs,w-e) Début: 15 janvier 2004, région Lausanne. Durée: 6 mois à 100%. Stage rémunéré (offre n° 123 parue le 31 octobre 2003) Prendre rendez-vous avec Mme Vanvilay, resp. Unistages, BRA. Tél. 021 692 21 30.

## Cotuelles de thèse Suisse-France, 6e édition.

Mise au concours 2003/2004  
L'OFES soutient financièrement environ 10 projets individuels de mobilité présentés dans le cadre d'un accord de coopération entre deux établissements suisses et français. Subside de Frs 10'000.- (au max.) pour faciliter la mobilité des directeurs de thèse et du doctorant. Peuvent participer, les doctorants de toutes les branches, âgés de 35 ans au max., immatriculés dans une université suisse, qui ont étudié en Suisse pendant deux ans au moins avant le début de la cotutelle. Pour l'UNIL, le dossier de candidature (voir le site internet [www.crus.ch/franz/Aus](http://www.crus.ch/franz/Aus)) doit parvenir avant le 15 mars 2004, aux Relations internationales, Château de Dorigny, 1015 Lausanne (Marinette Robert, tél. 021 692 20 20, [marinette.robert@rec.t.unil.ch](mailto:marinette.robert@rec.t.unil.ch)). Sélection mi-mai 2004.

## Formation continue

### Certificat en biosécurité

Programme Imédia/UNIL et Univ. de Genève sur l'ensemble des aspects biologiques, économiques, éthiques et juridiques de la sécurité biologique. De janvier à juin 2004: 160 heures de cours, 80h de travail personnel et un travail de certificat. Délai d'inscription: 15 novembre 2003. Formation continue Univ. de Genève, Général Dufour 24, 1211 Genève 4, Fax 022 379 78 30.

# Le mariage incestueux de la flûte et de l'électronique

**Musique** • La Grange de Dorigny ouvre sa nouvelle saison avec un concert électro-acoustique de la Société de musique contemporaine.

Un florilège de jeunes compositeurs de la «nouvelle école italienne» se sont mis au service du flûtiste Antonio Politano, professeur de musique de chambre et de flûte à bec au Conservatoire de musique de Lausanne. Le concert repose sur sept courtes œuvres, toutes composées pour le flûtiste, dans un esprit résolument tourné vers la musique contemporaine.

Important rayonnement international donc pour cet événement, qui démontre l'actualité de la flûte au travers de sa réappropriation actuelle. Vent baroque par excellence, l'instrument est décliné du timide piccolo à l'imposante subcontrebasse, dans un savant arrangement électro-acoustique en quadriphonie.

On l'aura compris, le concert n'a rien de classique. La flûte traditionnelle y est associée aux expérimentations électroniques, un instrument à part entière où les sons passent, repassent et se déforment. A écouter à la Grange le 10 novembre prochain. •Stéphane Gachet

Antonio Politano, Grange de Dorigny, 10 nov. 2003, 19H00.

## 37e saison de la SMC

Créée en 1966, la Société de musique contemporaine de Lausanne continue de «prêter l'oreille aux jeunes compositeurs connus et inconnus», avec un accent porté sur la création suisse. La vocation de la SMC est d'être autant un relais que de constituer la mémoire de cette jeune création, en favorisant la rencontre des compositeurs et des musiciens et «en formant l'oreille du public aux musiques «savantes» d'aujourd'hui». •

Programme complet et renseignements: 021 329 02 82 / smclausanne@bluewin.ch



La flûte dans tous ses états, du piccolo à la subcontrebasse, flirte avec l'électronique dans un concert expérimental en quadriphonie. D.R.

P.P. 1015 LAUSANNE

# uniscop

UNIVERSITÉ  
DE LAUSANNE

SERVICE DE PRESSE - BRA, 1015 LAUSANNE, Tél. 021-692 20 70, Fax 021-692 20 75, uniscop@unil.ch, http://www.unil.ch/spu/axe1/Broquet (ab), réd. resp. Stéphane Gachet (sg), Luc-Olivier Erard (loe), Mémento: Florence Klausfelder, Flashage NCP SA, Imprimerie Morellon, Romanel s/Lausanne, tirage 5500 ex. Publicité: EMENSI, Tél. 021-729 98 81, Mobile 078-661 33 99, Fax 021-729 99 08, emensi@bluemail.ch

## Agenda culturel

### Cinéma

CINÉ-CLUB DES LETTRES, BFSH2, 1031, mardi, 12H00:  
*Einspruch II + Einspruch III*, 4 novembre 2003.  
*Shenglet*, 11 novembre 2003.

CINÉ DU MUSÉE, aula du Palais de Rumine, pl. de la Riponne, mercredi, 14H30. Entrée libre.  
*La grande forêt*, 19 novembre 2003.

RECONNAISSANCES, Festival itinérant de cinémas et migrations. Samedi 18 octobre 2003, Circolo Sardo "SU NURAGHE" Avenue de Morges 44, Lausanne.  
18h00, *Il valore della donna è il suo silenzio*, Gertrud Pinkus, 1980. 19h30, *Una nonna tutto zucchero*, Petra Volpe, 1998. www.reconnaisances.ch

### Musique

Concert de flûtes à bec et électronique, Société de musique contemporaine, Grange de Dorigny, lundi 10 novembre, 19H00. www.grangededorigny.ch

### Expositions

*Bernard Clavel, un homme en colère*, Espace Arlaud, place de la Riponne 6, jusqu'au 23 novembre 2003.

*Chair, voyages intérieurs*, Fondation Claude Verdan, Musée de la main, Bugnon 21, jusqu'en mai 2004. www.verdan.ch

*Prête-moi ta plume! Objets et instruments d'écriture*, jusqu'au 18 janvier 2004, Musée historique de Lausanne, place de la Cathédrale 4. www.lausanne/mhl

*Photographie et architecture moderne: la collection Sartoris*, Archives de la construction moderne, EPFL, jusqu'au 16 novembre 2003. www.epfl.ch/acm

*Sylvie Mermoud*, peinture, hall principal du CHUV, jusqu'au 27 novembre 2003.

*Femmes en guerre, femmes de paix*, une exposition sur l'engagement des femmes en faveur de la paix, hall central, Collège propédeutique 1, du 7 au 21 nov. 2003.